



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 October 2003  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 20 повестки дня

**Поддержка системой Организации Объединенных  
Наций усилий правительств по развитию и упрочению  
новых или возрожденных демократий**

## **Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий**

### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 54/36 от 29 ноября 1999 года и 56/96 от 14 декабря 2001 года, в последней из которых Ассамблея призвала Генерального секретаря продолжать наращивать потенциал Организации для того, чтобы эффективно откликаться на просьбы государств-членов с помощью последовательной, адекватной поддержки их усилий по достижению целей благого управления и демократизации. В докладе также содержится аналитический обзор той помощи, которую система Организации Объединенных Наций оказывала в последние годы в области демократии и благого управления. В течение прошедшего десятилетия Организация Объединенных Наций активизировала свою деятельность по оказанию поддержки странам новой и возрожденной демократии в Восточной Европе, Африке, Латинской Америке и Азии, причем многие из них в настоящее время находятся на этапе восстановления после гражданской войны или конфликтов.

Настоящий доклад представляется также во исполнение резолюции 56/269 от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея предложила Генеральному секретарю, государствам-членам, соответствующим специализированным учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также другим межправительственным и неправительственным организациям оказывать содействие и сотрудничать в проведении пятой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии. На Конференции, которая была проведена в Улан-Баторе в период с 10 по 12 сентября 2003 года, консенсусом были приняты заключительный доклад, Декларация и План действий, где определены критерии демократического управления и содержатся обязательства участвовавших в



Конференции государств-членов в отношении выполнения всеобъемлющих планов в этой области на национальном, региональном и международном уровнях. В заключительной части доклада Генеральной Ассамблее рекомендуется оказать поддержку мерам, предложенным пятой Международной конференцией стран новой или возрожденной демократии.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–4	4
II. Пятая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии, посвященная вопросам демократии, благого управления и гражданского общества .....	5–11	5
III. Мероприятия, осуществляемые системой Организации Объединенных Наций в области демократизации и управления .....	12–58	7
IV. Рекомендации и заключительные замечания .....	59–66	19

## I. Введение

1. В своих резолюциях о новых или возрожденных демократиях, первой из которых стала резолюция 50/133 от 20 декабря 1995 года, Генеральная Ассамблея приветствовала доклады Генерального секретаря о путях оказания системой Организации Объединенных Наций поддержки усилиям правительств, направленным на поощрение и укрепление новых или возрожденных демократий (A/50/332 и Согг.1, A/51/512, A/52/513, A/53/554, A/54/492, A/55/489, A/55/520 и A/56/499). В своей последней резолюции по данному вопросу, а именно резолюции 56/96 от 14 декабря 2001 года, Ассамблея призвала меня продолжать наращивать потенциал Организации для того, чтобы эффективно откликаться на просьбы государств-членов с помощью последовательной, адекватной поддержки их усилий по достижению целей благого управления и демократизации.

2. Кроме того, Ассамблея просила меня рассмотреть варианты того, как система Организации Объединенных Наций может увеличить свою поддержку усилий государств-членов по упрочению демократии, включая назначение координатора, и представить Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции. Настоящий доклад представляется во исполнение этой резолюции.

3. В своей резолюции 56/269 от 27 марта 2002 года Ассамблея предложила мне, государствам-членам, соответствующим специализированным учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также другим межправительственным и неправительственным организациям оказывать содействие и сотрудничать в проведении пятой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии. В начале настоящего доклада говорится о результатах работы этой Конференции, которая была проведена в Улан-Баторе в период с 10 по 12 сентября 2003 года. В нем также содержится аналитический обзор мероприятий, которые система Организации Объединенных Наций проводила в последние годы в целях оказания помощи в области демократии и управления.

4. В моем докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии о новых и возрожденных демократиях (A/54/492) я рекомендовал проводить обследования помощи, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций правительствам по упрочению новых или возрожденных демократий, — которые в период с 1995 по 1998 год проводились ежегодно, — раз в три или четыре года или в годы, предшествующие созыву будущих конференций стран новой или возрожденной демократии. Ассамблея одобрила эту рекомендацию в своей резолюции 54/36 от 29 ноября 1999 года. Настоящий доклад представляется также в соответствии с этой просьбой. Около 40 департаментов, управлений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций представили материалы в контексте проведения обследования, о котором говорится в разделе III. Масштабы поддержки, которую Организация Объединенных Наций оказывает усилиям государств-членов в области демократизации, за прошедшие годы заметно расширились, и в настоящем резюме не удалось использовать все представленные материалы; однако все они будут использованы в последующей работе, которая будет проводиться в развитие положений настоящего доклада.

## **II. Пятая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии, посвященная вопросам демократии, благого управления и гражданского общества**

5. В пятой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, которая прошла в Улан-Баторе 10–12 сентября 2003 года, участвовало рекордное число государств (119), которых представляли свыше 400 участников, в том числе примерно 30 человек в ранге министров или в аналогичных рангах. Заключительный доклад, Декларация и План действий были приняты консенсусом. Результаты работы Конференции превзошли ожидания, что служит хорошим предзнаменованием для будущей деятельности движения.

6. Одним из новшеств на этой Конференции стала параллельно проводившаяся работа Парламентского форума, который был организован совместно парламентом Монголии и Межпарламентским союзом. В его работе участвовали 120 человек, представлявшие 47 стран. Конференции предшествовал форум гражданского общества, в работе которого участвовали примерно 240 человек из 64 стран и на котором проводилась весьма оживленная интерактивная дискуссия. Участники обоих форумов представили Конференции результаты своей работы, предложили включить их в материалы будущих конференций и обязались создать свои собственные механизмы последующей деятельности в целях отслеживания прогресса.

7. Еще одной особенностью стало проведение на Конференции прений с участием министров иностранных дел, других представителей правительств, парламентариев и представителей системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества. Этот новый метод практической работы хорошо зарекомендовал себя и позволил провести конструктивный обмен мнениями. Катар официально предложил провести в своей столице Дохе следующую Конференцию, которая стала бы первой Конференцией, проводимой в арабской стране. В то же время было решено, что окончательное решение по данному вопросу будет принято Механизмом наблюдения за выполнением решений пятой Конференции в Нью-Йорке. Существует также возможность проведения следующей Конференции в Латинской Америке при условии соблюдения принципа традиционной ротации регионов.

8. Широкая представленность различных субъектов и высокий уровень участников Конференции стали свидетельством того, что во всем мире ширится поддержка идеи о необходимости дискуссии по вопросам демократизации и оказания поддержки этому процессу как на национальном, так и на региональном и глобальном уровнях. Хотя в принятой на Конференции Декларации подтверждены многие положения деклараций предыдущих конференций, в ней также представлены разработанные гораздо более четко, чем когда-либо ранее, исходные критерии демократичности общества. Еще важнее то, что План действий ориентирован на конкретные мероприятия и в нем содержатся обязательства правительств-участников в отношении реализации широкомасштабных планов работы на национальном, региональном и международном уровнях, например, на основе составления национальных и региональных планов действий по укреплению демократии.

### Некоторые главные темы Конференции

9. В ходе проводившихся на Конференции дебатов были определены следующие темы, представляющие интерес для участников:

- глобализация и ее влияние на демократию стали одной из важных тем в контексте проводившихся на Конференции тематических дискуссий; другими ключевыми темами стали международный терроризм и преступность. Была выражена озабоченность по поводу последствий политики структурной перестройки для демократии, а также по поводу того, что некоторые демократические страны все чаще прибегают к ограничению основных свобод, мотивируя это необходимостью борьбы с терроризмом. В то время как некоторые выступавшие говорили о новых возможностях, которые, по их мнению, открывает глобализация, другие ораторы подчеркивали необходимость создания надлежащего регулирующего механизма в целях смягчения ее негативных последствий
- нищета, безработица и социальная изоляция рассматривались в качестве угроз для демократии. Участники призвали доноров и международные финансовые учреждения оказывать более значительную помощь развивающимся странам в целях поддержки демократии и реализации закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития
- многие ораторы отмечали важное значение жизнеспособного, активного гражданского общества и необходимость оказания правительствами поддержки различным его элементам. Подчеркивалась также взаимозависимость между демократией, правами человека и миром
- уменьшение степени доверия к властям, особенно в некоторых странах с давними демократическими традициями, и резкое сокращение членства в партиях во всем мире отмечались в качестве новых тенденций, которые необходимо пристально отслеживать. Еще предстоит определить, какое влияние эти тенденции оказывают на демократию как в странах новой демократии, так и в странах с давними демократическими традициями
- предметами обсуждения стали также избирательные системы и политика, согласно которой «победителю принадлежит все» и которая по-прежнему часто применяется, и было указано, что такая политика порождает напряженность и чревата опасностью для долгосрочной политической стабильности. Кроме этого, задавался вопрос о том, каким образом можно не допустить, чтобы политики становились «демократическими деспотами» после их избрания, что является одной из серьезных проблем во многих странах
- участники заявляли, что средства массовой информации являются важным механизмом наблюдения за практической реализацией демократических принципов, однако отмечали при этом тенденции к концентрации средств массовой информации в руках ограниченного числа владельцев; они указывали, что, если эти тенденции сохранятся, они, возможно, негативно скажутся на демократии
- тенденция к односторонним действиям также рассматривалась в качестве угрозы для демократии, и участники задавались вопросом, не может ли партнерство между правительствами и гражданским обществом и Органи-

зацией Объединенных Наций стать той силой, которая позволит противостоять любым новым тенденциям к односторонности

- результаты Конференции следует рассматривать как обязательство правительств, парламентариев и гражданского общества продвигать вперед процессы демократизации, которые должны протекать под эффективным надзором. Отмечалось, что это единственный путь, позволяющий добиться конкретных практических результатов до следующей Конференции.

### **Замечания в отношении результатов Конференции**

10. Хотя до настоящего времени конференции стран новой или возрожденной демократии в основном представляли собой дискуссионные форумы, на которых обсуждались проблемы демократии, а не форумы, где принимались решения в отношении новых стратегий и конкретных действий, они, тем не менее, привели к успешному созданию тех элементов, которые необходимы для постепенного формирования нормативной основы для демократизации. Не удивительно, что сейчас, 15 лет спустя после проведения первой Конференции, со всей серьезностью говорится о необходимости придания официального характера деятельности по выполнению решений конференций и о том, чтобы начать отслеживать прогресс, достигнутый в период между конференциями. Такая последующая деятельность могла бы осуществляться, например, с помощью страновых информационных записок и/или показателей демократичности общества, которые обсуждались на пятой Конференции и были упомянуты в ее Плане действий.

11. Всеохватность является главной характеристикой движения стран новой или возрожденной демократии. Эта концепция оказания демократическими странами воздействия на страны нарождающейся демократии отличается от концепции «Сообщества демократий», стремящегося выявить некую исключительную группу подлинных демократий, что, по мнению многих, является трудной или вообще невыполнимой задачей. Это движение было инициировано с тем, чтобы акцентировать внимание на потребности в том, чтобы страны новой или возрожденной демократии проводили встречи, изучали опыт друг друга и совместно разрабатывали мероприятия на будущее. Переход движения в большей степени под крыло Организации Объединенных Наций, чего желали некоторые участники Конференции в Улан-Баторе, мог бы еще больше подчеркнуть широкоохватность Конференции, однако он мог бы также породить новые последствия, влияющие на характер движения, которые необходимо всесторонне обсудить и изучить.

## **III. Мероприятия, осуществляемые системой Организации Объединенных Наций в области демократизации и управления**

12. Укрепление демократии во всем мире стало в последнее время одной из приоритетных задач для системы Организации Объединенных Наций. Я, со своей стороны, подчеркивал необходимость того, чтобы Организация все больше сосредоточивала внимание на путях содействия более эффективному управлению — законному, демократическому управлению, которое дает возможность каждому человеку благоденствовать, а каждому государству — про-

цветать. Я также рассматриваю пропаганду демократии как одну из главных целей Организации в XXI веке. И действительно, в течение прошедшего десятилетия Организация Объединенных Наций все шире оказывала поддержку странам новой и возрожденной демократии в Восточной Европе, Африке, Латинской Америке и Азии, многие из которых пережили гражданскую войну и конфликты.

13. Помощь, которую Организация Объединенных Наций оказывает странам новой и возрожденной демократии в области демократизации, является многогранной. Она охватывает государственную и организационную реформу, в рамках которой особое внимание уделяется свободным и справедливым выборам и уважению принципов международного права и прав человека; формирование активного гражданского общества на основе свободы слова и объединений; и такую политическую культуру, которая способствует публичным дискуссиям и участию общественности. В контексте многих мероприятий и программ основное внимание уделяется оказанию помощи и консультативных услуг в правовой, технической и финансовой областях, оказанию услуг по надзору и наблюдению и проведению информационно-просветительских и учебных мероприятий по вопросам гражданского общества.

14. За время, прошедшее после представления в 1998 году доклада Генерального секретаря о странах новой и возрожденной демократии (A/53/554 и Согг.1), в котором в последний раз проводился обзор мероприятий по оказанию помощи в области демократии, Организация также провела несколько исследований в этой области и организовала целый ряд конференций и семинаров по вопросам демократизации и благого управления в различных точках во всем мире. Это говорит о том, что преимущества и имеющие иногда место недостатки демократизации являются объектом широкого обсуждения в системе Организации Объединенных Наций. Эти важные аспекты помощи Организации Объединенных Наций в области демократизации — исследования и разработка политики — в рамках обзора 2003 года рассматриваются глубже, чем в контексте предыдущих аналогичных обзоров.

#### **A. Поддержка государств и государственных институтов и их реформирование**

15. Одним из самых важных элементов помощи, которую Организация Объединенных Наций оказывает странам новой и возрожденной демократии, является содействие созданию и реформированию государственных институтов, которые могут функционировать в соответствии с принципами демократии. Эта деятельность включает оказание технической помощи в целях укрепления правовых институтов, включая профессиональную подготовку и обучение по правовым вопросам государственных служащих и создание национальных учреждений, занимающихся поощрением прав человека. Она также охватывает помощь в проведении выборов, благодаря которой Организация Объединенных Наций содействует нарождающимся демократиям в формировании профессиональных кадров в государственных учреждениях, с тем чтобы они могли самостоятельно организовывать законные и транспарентные выборы. На протяжении нескольких последних лет Организация также увеличивала объем ресурсов, идущих на цели повышения степени транспарентности функционирования и подотчетности государственных и правительственных учреждений.

### **Помощь в проведении выборов**

16. В целом, система Организации Объединенных Наций оказывает помощь в проведении выборов по нескольким направлениям: организация выборов и наблюдение за их проведением; проверка результатов голосования; оказание технической помощи в таких областях, как подготовка бюджета, информационно-просветительская работа с государственными служащими и избирателями и ознакомление сотрудников, занимающихся организацией и проведением выборов, с информационными технологиями.

17. В контексте постконфликтных ситуаций миссии Организации Объединенных Наций по миростроительству и поддержанию мира иногда несут всю ответственность за проведение и организацию выборов, как это было в случае с Тимором-Лешти. В период после 1999 года почти 3000 представителей организации Добровольцы Организации Объединенных Наций оказывали помощь в процессе государственного строительства в Тиморе-Лешти, занимаясь созданием местных и центральных учреждений, и примерно 100 представителей организации Добровольцы Организации Объединенных Наций было направлено для работы в Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), с тем чтобы, помимо различной другой помощи, оказывать поддержку в проведении муниципальных выборов. Еще одним примером оказания помощи в проведении выборов в условиях миростроительства является деятельность в Сьерра-Леоне. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) помогла организовать Национальную консультативную конференцию в Сьерра-Леоне, которая открыла путь для проведения в мае 2002 года выборов и стала первым важным шагом в деле установления прочного мира.

### **Укрепление законности и повышение степени подотчетности государственной администрации**

18. Во многих странах новой и возрожденной демократии Организация Объединенных Наций оказывает помощь в укреплении потенциала их законодательных органов и в обеспечении того, чтобы они могли создавать условия для участия в демократических процессах всех без исключения субъектов на справедливой основе.

19. Признавая важное значение откликающейся на нужды граждан, доступной и подотчетной государственной администрации, Организация Объединенных Наций играет ведущую роль в оказании технических консультативных услуг по вопросам реформирования государственных учреждений. В Афганистане ПРООН была главным учреждением, которое отвечало за удовлетворение самых неотложных потребностей Временного органа, и взносы, поступившие в Целевой фонд ПРООН, позволили в декабре 2001 года выплатить зарплату служащим в Афганистане впервые после падения движения «Талибан» на сумму в размере 10 млн. долл. США. В настоящее время Организация Объединенных Наций оказывает помощь в целях укрепления потенциала национального совета (Лойи Джирги), полицейских сил, гражданской службы и судебных комиссий.

20. Организация Объединенных Наций также осуществляет специальные учебные программы в странах, переживших конфликты. В Косово Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

(ЮНИТАР) обучает служащих муниципалитетов методам применения информационно-коммуникационных технологий, а в Сьерра-Леоне осуществляется программа по развитию навыков ведения переговоров. Вскоре ЮНИТАР приступит к осуществлению довольно широкомасштабной программы обучения и создания потенциала в Афганистане. ПРООН также оказывает содействие созданию Косовского института государственного управления. В Тиморе-Лешти ПРООН и Межпарламентский союз оказали поддержку в деле создания Учредительного собрания путем осуществления ориентационной программы для вновь избранных членов и оказания технической помощи в подготовке проекта новой конституции.

21. Организация Объединенных Наций оказывает поддержку в деле создания независимых, беспристрастных и эффективных судебных систем и несудебных институтов. В Монголии и Таиланде она оказывала помощь административным судам с целью повысить степень подотчетности таких судов гражданам и расширения доступа граждан к таким судам; благодаря этой помощи в Эквадоре в настоящее время неимущие женщины могут подавать в суд жалобы в связи со случаями насилия в семье; в Гватемале выездные суды позволяют бедным жителям сельских районов прибегать к услугам системы правосудия. В Мозамбике ПРООН сосредоточила свое внимание на борьбе с коррупцией, формировании национального форума в интересах транспарентности и подотчетности в государственном секторе, охватывающего правительство, общественность и средства массовой информации.

#### **Защита и поощрение прав человека**

22. В ходе многих мероприятий, проводимых Организацией Объединенных Наций в области реформирования государственного сектора в странах новой и возрожденной демократии, пристальное внимание уделяется защите и поощрению прав человека. Организация активно вовлечена в деятельность по обеспечению безопасности людей и играет весьма важную роль в создании национальных систем защиты во многих странах. Содействие национальному примирению и создание государственных институтов в странах, переживших конфликты, также является одной из приоритетных задач для Организации Объединенных Наций. Это в особой степени относится к тем странам, которые пережили конфликты и в которых повышение эффективности защиты и поощрения прав человека рассматривается в качестве одного из путей, позволяющих предотвратить повторение конфликта и обеспечить формирование условий, необходимых для устойчивого демократического процесса.

23. Организация Объединенных Наций помогает странам новой и возрожденной демократии проводить оценку их законов и правовых систем на предмет определения их соответствия международно признанным стандартам в области прав человека, касающимся равенства, недискриминации и участия всего населения. В Боснии в рамках финансируемого ПРООН проекта впервые была предпринята попытка интегрировать результаты анализа положения в области прав человека в процесс подготовки местных планов развития на уровне формирования и реализации политики. Реализация в Азербайджане проекта, направленного на оказание содействия в создании управления омбудсмена, способствовала повышению степени защиты прав человека и усилению надзора в области прав человека, а также более эффективному выполнению парламентом своих функций в законодательной области и в области надзора.

24. В Гватемале почти 100 международных и национальных представителей организации Добровольцы Организации Объединенных Наций являются главной опорой Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА). Помимо этого, Добровольцы Организации Объединенных Наций участвуют в реализации инициатив, направленных на оказание поддержки мирному процессу, помогая наращивать потенциал местных и национальных организаций, необходимый для проведения учебных мероприятий и повышения уровня информированности общественности в вопросах прав человека, особенно прав человека женщин. В Гаити осуществляемая ПРООН программа в области государственного управления содействует реформированию системы правосудия и пенитенциарной системы как на местном, так и на центральном уровне.

25. К числу других видов поддержки Организации Объединенных Наций странам новой и возрожденной демократии в области технического сотрудничества относятся: национальные планы действий в области прав человека (с упором на выборную демократию и участие населения в государственном управлении); образование в области прав человека, которое является одним из инструментов привития и распространения демократических ценностей; и оказание поддержки в деле создания и укрепления демократических институтов, таких, как национальные учреждения по правам человека. В Руанде Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывает поддержку усилиям, направленным на наращивание национального потенциала в области прав человека, включая укрепление потенциала Национальной комиссии по правам человека, необходимого для разработки, осуществления и контроля за осуществлением стратегического плана, а также для лучшего ознакомления членов Комиссии с принципами в области прав человека. Деятельность в бывшей югославской Республике Македонии включает: формальное обучение по вопросам прав человека в начальных и средних школах, создание потенциала правозащитных организаций гражданского общества и оказание поддержки управлению омбудсмена. В Афганистане Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека консультирует Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану по вопросам оказания поддержки процессам реформирования судебной системы в переходный период.

26. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев оказывает поддержку в целях принятия законодательства по вопросам беженцев и убежища, что является одним из важных показателей с точки зрения обеспечения уважения международно признанных прав человека в странах новой и возрожденной демократии. Управление содействовало мерам по пропаганде принятия законов об амнистии (действие которых не распространяется на лиц, совершивших военные преступления против человечности) в бывшей югославской Республике Македонии, что привело к мирному урегулированию в 2001 году конфликта, который угрожал дестабилизацией южных Балкан.

### **Миростроительство и поддержание мира**

27. На протяжении нескольких последних лет уделяется также внимание демократии как одному из ключевых компонентов миссий Организации Объединенных Наций в пользу мира. Операции Организации Объединенных Наций по

поддержанию мира способствуют созданию безопасной обстановки и таких условий, которые позволяют обеспечить политическую стабильность, демократизацию и благое управление. Появление многокомпонентных миссий, имеющих крупные гражданские компоненты (например, политический компонент, компонент по гражданским вопросам, компонент гражданской полиции, избирательный компонент, компонент прав человека), еще более укрепило эту роль. В этом контексте характерными примерами операций по поддержанию мира являются Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе, Миссия Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово, Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

28. Все более важным элементом работы, которую Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека проводит на местах в сфере законности и демократии, является оказание помощи в формировании компонентов прав человека в контексте операций Организации Объединенных Наций в пользу мира и оказание им консультативных услуг после того, как они сформированы. Эта деятельность привела к налаживанию сотрудничества между Департаментом по политическим вопросам и Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата, в частности в Анголе, Афганистане, Бурунди, Центральноафриканской Республике и Таджикистане. Деятельность МООНДРК в Демократической Республике Конго является одним из самых недавних примеров того, как в рамках миссии по поддержанию мира работа, связанная с обеспечением правосудия в переходный период, проводится компонентом прав человека Миссии. Эти усилия нацелены на восстановление законности и обеспечение того, чтобы демократические процессы и деятельность по созданию демократических институтов находили свое отражение в контексте миротворческих усилий Организации Объединенных Наций.

#### **Повышение степени подотчетности, транспарентности и качества управления**

29. Усилия Организации, предпринимаемые в целях укрепления и реформирования правительственных и государственных учреждений в странах новой и возрожденной демократии, нацелены также на повышение степени подотчетности и транспарентности этих учреждений.

30. Начиная с 1996 года Всемирный банк полностью инкорпорировал работу, связанную с обеспечением благого управления и борьбой с коррупцией, в свою оперативную деятельность и политический диалог, и в настоящее время Банк оказывает многим странам новой и возрожденной демократии помощь в наращивании потенциала в области государственного управления путем проведения учебных мероприятий, исследований, а также путем подготовки «диагностических» инструментов и обмена знаниями. Недавними примерами в этой области являются проекты по борьбе с коррупцией в странах новой и возрожденной демократии, которые связаны с: реформированием системы налогообложения в Венесуэле, Колумбии и Латвии; реформированием судебной системы в Словакии; регуляционной реформой в Российской Федерации и Украине; реформой административного сектора и гражданской службы в Йемене и Танзании; широкими реформами в области государственного управления в Камбодже и Латвии; и реформами, касающимися бюджета государственных расходов и финан-

сового управления, в Буркина-Фасо, Гане и Малави. Кроме этого, в Албании, Аргентине, Индонезии, Никарагуа, Уганде и многих других странах Организация Объединенных Наций проводила с учетом особенностей этих стран анализы, включая обследования по вопросам борьбы с коррупцией, отслеживания расходов и опросы государственных должностных лиц.

31. Международный валютный фонд (МВФ) разработал ряд стандартов и кодексов с целью побудить государства-члены, включая страны новой и возрожденной демократии, повысить степень транспарентности и подотчетности. Эти стандарты и кодексы охватывают правительство, финансовый и корпоративный сектора, кредитно-денежную и финансовую политику и контроль, а также системы бухгалтерского учета, отчетности и ревизии центральных банков. Кроме этого, МВФ все более активно участвует в проводимой на международном уровне деятельности по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма.

## **В. Развитие участия, гражданского общества и формирование демократической политической культуры**

32. Хотя создание и реформирование государственных институтов в странах новой и возрожденной демократии имеют исключительно важное значение для формирования заслуживающего доверия демократического правительства, ни один из новых государственных институтов не будет функционировать эффективно, если рядом с ним не будет прочного и активного гражданского общества.

### **Децентрализация, местное управление и участие населения**

33. В области децентрализации и местного управления Организация Объединенных Наций проводит деятельность по повышению доступности государственных служб для представителей неимущих слоев населения и формированию демократической культуры на местном уровне.

34. Организация Объединенных Наций помогает разрабатывать и воплощать в жизнь национальные стратегии децентрализации полномочий и ответственности с уделением особого внимания правам женщин и бедноты. Например, в бывшей югославской Республике Македонии ПРООН оказывает поддержку осуществлению процесса децентрализации, согласованного в заключенном в августе 2001 года Рамочном мирном соглашении, расширяя на местах число квалифицированных специалистов для оказания муниципальных услуг, включая водоснабжение и санитарную, а также повышая уровень транспарентности и подотчетности в рамках местного управления.

35. Организация Объединенных Наций также оказывает поддержку многочисленным программам децентрализации, например в Индонезии, Кыргызстане, Мозамбике и Руанде. Она поддерживает процессы децентрализации, способствующие созданию представительных местных органов управления, мобилизации общественности и расширению возможностей общин. Прошлый год стал четвертым и заключительным годом осуществления программы ПРООН в области децентрализации в выбранных для эксперимента районах Кыргызстана. В рамках этого проекта была продемонстрирована ключевая роль, которую играют базирующиеся в общинах организации в пропаганде демократического

управления. Организация Объединенных Наций также оказывала поддержку системам микрокредитования и процессу обеспечения эффективного участия населения.

36. Профсоюзы, уделяющие особое внимание социальному диалогу, вопросам защиты прав трудящихся и солидарности, образуют важный сегмент гражданского общества, необходимый для укрепления демократического процесса. Охватываемые ими группы населения рассматривают социальный диалог, включая обсуждение коллективных договоров и урегулирование трудовых споров, как обязательное предварительное условие для эффективного управления и демократического развития, а также как обязательный элемент демократического участия в процессе принятия решений на всех уровнях. Один из основных элементов мандатов Международной организации труда (МОТ) связан со стабилизирующим эффектом ее трудовых стандартов и их воздействием на принятие национальных законов о труде и обеспечение защиты прав трудящихся. К числу некоторых стран новой или возрожденной демократии, которые в период с 1998 года были бенефициарами помощи МОТ, относятся Босния и Герцеговина, Тимор-Лешти и Индонезия. Кроме того, широкомасштабная помощь также оказывается ряду стран южной части Африки. Процесс разработки и осуществления документов о стратегии уменьшения нищеты также открывает перед МОТ возможности для содействия широкому участию населения посредством социального диалога и формирования трехсторонних отношений, и МОТ проводит подобную работу и в других странах, в частности в Эфиопии и Шри-Ланке.

37. Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) оказывает поддержку инициативам в области развития местного управления в странах новой и возрожденной демократии в рамках двух своих кампаний: «Эффективное управление городами» и «Гарантированные права владения», а также через ряд глобальных программ, ориентированных на организации гражданского общества. ООН-Хабитат подготавливает директивные руководящие принципы и разрабатывает практические инструменты, касающиеся элементов землепользования, гибких типов владения и не требующих высоких затрат форм землеуправления. Консультативная помощь оказывается через проекты в области технического сотрудничества в странах — участницах «Пакта о стабильности», а также в Мозамбике, Анголе и Руанде. Деятельность в странах новой и возрожденной демократии, переживших конфликт, включает в себя научные исследования, консультативные услуги технического характера, меры по укреплению потенциала и создание сетей по вопросам прав на землю, жилье и собственность.

38. Организация Объединенных Наций также уделяет внимание разработке и укреплению учебных мероприятий для сотрудников муниципальных органов, выборных должностных лиц и представителей неправительственных и базирующихся в общинах организаций по вопросам управления населенными пунктами и руководства деятельностью на местах. Не так давно ООН-Хабитат провел в Румынии практикум по вопросам подготовки в регионе инструкторов для стран Центральной и Восточной Европы.

39. К числу новых инициатив и важных предложений в Африке относятся проекты по восстановлению городских районов в Руанде, Сомали и Демократической Республике Конго. Целый ряд проектов в области местного управле-

ния осуществляется в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и уделяется значительное внимание и предоставляются значительные кадровые ресурсы в контексте помощи Афганистану, где ООН-Хабитат оказывает широкомасштабную поддержку общинам, пострадавшим от гражданской войны. Кроме того, осуществляется большое число проектов Организации Объединенных Наций, ориентированных на укрепление местного управления в странах с переходной экономикой: в Российской Федерации, Косово, Сербии и Черногории. В Восточной Африке осуществляется экспериментальный проект по внесению новшеств в местное управление и децентрализацию, кроме того, осуществляется проект, озаглавленный «Местный уровень — местный уровень и местный уровень — глобальный уровень: низовые женские инициативы в интересах обеспечения эффективного управления городскими районами».

40. В Гватемале Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека способствует укреплению организационного потенциала основных неправительственных организаций (НПО) этой страны. При этом особое внимание уделяется оказанию консультативных услуг Канцелярии Омбудсмана и развитию местных возможностей по защите и поощрению прав человека в группах гражданского общества (правозащитные/коренные/церковные организации).

41. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве в рамках своего всестороннего участия активно поддерживает деятельность по программе ИРЕНЕ (Международная региональная сеть неправительственных организаций, имеющих консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете, Секция НПО/Департамент по экономическим и социальным вопросам, осуществление которой было начато в Тунисе с охватом многих стран новой и возрожденной демократии в Африке (январь 2002 года) и в Болгарии для стран Восточной Европы (май 2003 года). Программа направлена на активизацию деятельности по укреплению потенциала и расширению участия неправительственных организаций в демократических процессах, как на национальном, так и на региональном уровнях.

#### **Поддержка свободных и независимых средств массовой информации**

42. Организация Объединенных Наций также поддерживает развитие свободных и независимых средств массовой информации в странах новой и возрожденной демократии. Она помогает подготавливать сотрудников средств массовой информации, уделяя при этом особое внимание таким аспектам, как независимость, этика и ответственность средств массовой информации в демократических обществах, включая поддержку женщин. Например, в Индонезии ПРООН использовала опыт парламентских реформ в других странах, оказывая содействие в создании в Национальном собрании Центра средств массовой информации. Центр средств массовой информации открывает для широкой публики оперативный и беспрепятственный доступ к материалам, касающимся парламентских обсуждений и решений, а также формирует сообщество журналистов, специализирующихся на парламентских делах.

#### **Содействие формированию демократической политической культуры**

43. Быть может, наименее ощутимым, но наиболее важным из всех будущих видов деятельности Организации в поддержку стран новой и возрожденной

демократии является формирование демократической политической культуры, основанной на собственной истории и традициях соответствующей страны. Это та сфера, в которой людям со стороны трудно играть какую-то роль, однако, тем не менее, здесь может быть проделана важная работа. В настоящее время Организация Объединенных Наций все еще находится в процессе определения наиболее эффективных способов разработки жизнеспособных программ в этой области. Многие из мероприятий, о которых говорилось в предыдущих разделах, уже способствуют формированию демократической политической культуры. В следующем разделе, среди прочего, анализируется вопрос о том, как исследования и разработка политики могут внести свой особый вклад в этой связи.

### **С. Исследования, разработка политики и применение норм и стандартов**

44. С учетом многолетнего участия Организации Объединенных Наций в оказании помощи странам новой и возрожденной демократии в настоящее время исключительно важно, чтобы Организация начала извлекать уроки из опыта прошлого и разрабатывать методы своей практической работы по проведению исследований для оценки сохраняющейся актуальности оказываемой помощи. У стран новой и возрожденной демократии есть многое, чему они могли бы поучиться друг у друга, но и страны с давними и установившимися демократическими традициями могут и должны поучиться у стран, которые пришли к демократии в более недавний период. Также было бы важно укрепить связи между программами, учреждениями и департаментами Организации Объединенных Наций для выработки согласованного подхода в отношении политики.

45. В то же время существуют ограничения в отношении помощи, которую Организация Объединенных Наций оказывает странам, переходящим к демократии. В последние годы Организация подготовила целый ряд исследований, проектов и книг с анализом вызовов, стоящих перед ней. В некоторых рассматриваются ключевые вопросы, определяющие успех или неудачу устойчивой демократизации в различных регионах. Один из задаваемых вопросов заключается в том, может ли Организация Объединенных Наций помогать в построении основ демократии, может ли она в качестве «внешнего действующего лица» оказывать существенное позитивное влияние на развитие демократического управления внутри стран.

46. Важным событием в этой связи стало создание Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в 1998 году Международной группы по вопросам демократии и развития под председательством бывшего Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали. Его основная цель заключается в консультировании Генерального директора по вопросам, касающимся путей осуществления и инициации программ Организации, имеющих актуальное значение для построения демократии.

#### **Взаимосвязь между демократией и правами человека**

47. В некоторых проводившихся Организацией Объединенных Наций исследованиях рассматривался вопрос о содействии демократии под углом зрения

международного права и международных норм. В них рассматривается взаимозависимость между демократией и правами человека и подчеркивается, что подлинной демократии можно достичь лишь при соблюдении международных стандартов в области прав человека. Кроме того, в ходе исследований анализировались вопросы этнической структуры, неравенства и управления государственным сектором в странах новой и возрожденной демократии, а также несовместимости демократии и расизма.

48. По просьбе Комиссии по правам человека, содержащейся в ее резолюции 2001/41 о продолжении диалога о мерах по развитию и упрочению демократии, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовало 25–26 ноября 2002 года семинар экспертов для рассмотрения вопроса о взаимозависимости между демократией и правами человека. На семинаре, в частности, был сделан вывод о том, что демократия и права человека взаимозависимы и неразделимы, что концепция демократии должна быть целостной, а успех должен определяться степенью, в которой в условиях демократии удастся осуществить принципы, нормы и стандарты в области прав человека. Результаты семинара были представлены Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии, а на веб-сайте Управления был создан раздел «Демократия и права человека».

49. Комиссия по правам человека просила Управление в сотрудничестве с ПРООН организовать в 2004 году семинар по вопросам практических методов благого управления для поощрения прав человека (резолюция 2002/76). Управление и ПРООН в настоящее время разрабатывают документ по методологии сбора информации о таких практических методах, с тем чтобы использовать его в качестве справочного документа для семинара и опубликовать его для более широкой аудитории.

50. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека также продолжает углублять свою деятельность по проблеме несовместимости демократии и расизма. Комиссия по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии просила Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости обновлять и расширять исследование по вопросу о политических платформах, поощряющих или разжигающих расовую дискриминацию.

51. Проект Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД), озаглавленный «Этническая структура, неравенство и управление государственным сектором», связан с развитием демократической практики в аспекте изучения сложных форм воздействия этнического раскола и неравенства на поведенческие модели и институты управления государственными секторами многоэтнического общества. В рамках этого проекта изучаются вопросы многообразия, представительности и сплоченности в контексте состава государственного сектора и управления им. Исследования завершаются в ряде стран с переходной экономикой, включая Боснию, Кению, Латвию, Литву и Папуа — Новую Гвинею. Планируется совместно с ПРООН проведение международной конференции для обсуждения итогов исследования и значения проекта для разработки политики, которая должна состояться в Риге 1–3 декабря 2003 года.

### **Демократия, экономическое развитие, миростроительство и глобализация**

52. В рамках других проводимых Организацией Объединенных Наций исследований рассматриваются связанные с демократией вызовы в процессе глобализации, а также ограничения для формирования политики, с которыми сталкиваются страны новой демократии по мере их дальнейшей интеграции в мировую экономику. ЮНРИСД документально отразил наличие такого опыта в ряде стран с переходной экономикой, включая Аргентину, Бенин, Чили, Чешскую Республику, Венгрию, Индию и Малави. В сотрудничестве с Международным советом социальных наук ЮНЕСКО приступила к осуществлению проекта создания Международной летней школы, в которой молодые исследователи могли бы обмениваться накопленным опытом на лекциях и семинарах. В то же время был начат Проект по укреплению возможностей управления электронными средствами, направленный на содействие применению средств информационно-коммуникационных технологий в муниципалитетах для повышения эффективности управления.

53. Среди исследований, ориентированных на вопросы оказания помощи в связи с развитием демократии в странах, переживших конфликт, можно упомянуть исследования в Намибии, Камбодже, Косово, Тиморе-Лешти и Афганистане. В рамках некоторых исследований изучаются вопросы разработки мандатов Совета Безопасности, касающихся миростроительства и помощи в развитии демократии; а также вопросы проведения выборов в странах на постконфликтном этапе. ЮНИТАР проводит так называемую Серию Сингапурской конференции по инструктированию и опросу участников операций по поддержанию мира. Кроме того, недавно им была выпущена книга, озаглавленная «Постконфликтное восстановление в Японии, Республике Корея, Вьетнаме, Камбодже, Тиморе-Лешти и Афганистане». В январе 2003 года Организация Объединенных Наций принимала у себя первый совместно организованный Организацией Объединенных Наций и Центром по вопросам демократического контроля над вооруженными силами семинар по теме «Реформа сектора безопасности», на котором она была сопредседателем, основное внимание в ходе которого уделялось проблематике предупреждения конфликтов и обеспечения политической стабильности посредством создания и укрепления демократических институтов в обществах, находящихся на этапе перехода.

### **Демократия и положение женщин**

54. В нескольких исследованиях также уделяется внимание гендерным вопросам и демократизации. Например, Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) проводит исследование в двух странах новой и возрожденной демократии, а именно в Южной Африке и Румынии, посвященное процессам, благодаря которым гендерные вопросы стали частью политической повестки дня в этих странах. В ходе тематических исследований документируется и анализируется взаимодействие государств, гражданского общества и международного сообщества в их конкретных социально-экономических, политических и культурных контекстах и изучается степень учета в рамках различных политических процессов вопросов гендерного равенства женщин, а также влияние этих процессов на учитывающие интересы женщин стратегии и программы. Результаты тематических исследований опубликованы МУНИУЖ в книге, озаглавленной

«Обеспечение учета гендерных факторов в политической повестке дня: роль государства, женских организаций и международного сообщества».

55. В 2001 году в Рио-де-Жанейро, Бразилия, ООН-Хабитат и Международный союз местных органов управления приступили к публикации двух изданий о роли женщин в управлении городскими районами. Кроме того, ЮНРИСД провел исследование по теме «Гендерная справедливость, развитие и права». Один из основных тематических компонентов этого мероприятия включал в себя анализ демократизации и политики в контексте гендерной проблематики с проведением тематических исследований в Исламской Республике Иран, Перу, Южной Африке и Уганде. ЮНРИСД в настоящее время осуществляет подготовку крупного доклада по вопросам стратегии для «Пекина+10». В этот доклад будут включены четыре главных тематических компонента, в каждом из которых будет рассматриваться вопрос управления, демократизации и гражданского общества с гендерной точки зрения.

#### **Демократия и региональные перспективы**

56. Значительная часть деятельности Организации в области демократии в Африке сосредоточена на проблематике благого управления: концептуализация благого управления, разработка критериев оценки и мониторинга благого управления, выявление путей и средств для обеспечения и поддержания собственного участия стран Африки. Экономическая комиссия для Африки является основным партнером в поддержке программы по вопросам управления в рамках «Нового партнерства в интересах развития Африки», и на нее возложена ответственность за разработку руководящих принципов в отношении экономического и корпоративного управления в Африке и создания Механизма взаимного контроля африканских стран.

57. На Африканском форуме развития IV, который пройдет в Аддис-Абебе в марте 2004 года, будет начат выпуск Доклада об управлении в Африке. Темой Форума будет «Управление в интересах прогресса Африки». Цель Доклада об управлении в Африке заключается в том, чтобы дать глобальную картину деятельности африканских государств по обеспечению благого управления, определить «передовые формы работы» и выявить пробелы в области управленческого потенциала в государственном и частном секторах, а также в гражданском обществе. Кроме того, Организация Объединенных Наций в сентябре 2002 года опубликовала документ с изложением африканской концепции, основное внимание в котором уделялось главным проблемам в области управления и пробелам в потенциале стран Африки.

58. Кроме того, недавно Университет Организации Объединенных Наций выпустил книгу, озаглавленную «Демократизация на Ближнем Востоке: опыт, проблемы, вызовы», в которой показано, что государства региона еще не достигли такого уровня демократизации, который гарантировал бы переход к устойчивой и плюралистической демократии, а также либеральному обществу и либеральной экономике.

#### **IV. Рекомендации и заключительные замечания**

59. Содержащийся в предыдущем разделе анализ помощи в области демократии, оказываемой системой Организации Объединенных Наций странам новой

и возрожденной демократии, убедительно свидетельствует о расширении масштабов участия Организации в деле содействия демократизации. Улан-Баторская конференция стран новой и возрожденной демократии, состоявшаяся 10–12 сентября 2003 года, дала новый стимул нашей деятельности по воплощению в жизнь формирующейся повестки дня Организации Объединенных Наций в области демократизации. На Конференции был разработан далеко идущий план последующей деятельности по осуществлению ее рекомендаций на национальном, региональном и международном уровнях. Механизм наблюдения за выполнением решений, собирающийся в Нью-Йорке и первоначально созданный для наблюдения за выполнением рекомендаций Бухарестской конференции 1997 года, возьмет на себя в рамках будущей деятельности ключевую роль.

60. Нынешний порядок, в соответствии с которым ПРООН оказывает основную и материально-техническую поддержку каждой из этих конференций через своего Координатора-резидента, страновую группу соответствующей принимающей страны и региональное бюро в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и Департамент по политическим вопросам Секретариата, обеспечивает преемственность — институциональную память — и поддержку Механизму наблюдения за выполнением решений и обсуждениям в рамках Генеральной Ассамблеи, мог бы быть сохранен на временной основе. Вместе с тем, для того чтобы Конференция приобрела большую организационную оформленность, потребуются новые структуры поддержки.

61. Участники пятой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии в своем Плане действий рекомендовали Генеральной Ассамблее поддержать следующие шаги для поощрения и поддержки демократии на международном уровне:

Укрепление Механизма наблюдения за выполнением решений посредством обеспечения следующего:

- на него будет возложена ответственность за последующую деятельность по осуществлению настоящего Плана действий
- Председатель Бюро представляет Международную конференцию на международных форумах, когда это будет сочтено необходимым
- Председатель пятой Международной конференции учредит при содействии Организации Объединенных Наций рабочую группу по рассмотрению выводов пятой Конференции и предложений, содержащихся в справочных документах, представленных пятой Конференцией и в выступлениях на Конференции, в целях изучения предложений, направленных на то, чтобы повысить действенность и эффективность работы Конференции, и разработки практической программы работы для будущих конференций
- он будет координировать свою работу с работой механизма выполнения решений Международного форума гражданского общества
- Председателю или Бюро будет настоятельно предложено развернуть с Председателем Сообщества демократий дискуссию по обмену мнениями относительно путей сближения этих двух движений, с тем чтобы они могли дополнять друг друга.

62. **Я предлагаю Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии поддержать вышеизложенную рекомендацию пятой Международной конференции.** Предыдущие конференции сыграли полезную роль в деле разработки принципов и целей поощрения и укрепления демократии на национальном, региональном и международном уровнях. В то же время последующая деятельность оказалась не столь эффективной, какой она должна была бы быть, и нуждается в основном в материально-техническом укреплении. Я с интересом отмечаю, что также было предложено организационно оформить Конференцию, а Председателю пятой Конференции — создать рабочую группу, которая будет осуществлять наглядный анализ форм ее деятельности и вариантов ее учреждения. Я ожидаю указаний Генеральной Ассамблеи и будущих конференций по этим важным вопросам.

63. Что касается помощи в области демократизации, которую система Организации Объединенных Наций оказывает странам новой или возрожденной демократии, то в этой области еще предстоит многое сделать, чтобы работа Организации Объединенных Наций стала более комплексной и эффективной. **Организация нуждается в повышении целенаправленности и согласованности в ее деятельности в области демократизации.** В качестве внешнего действующего лица она все еще стремится определить, какую роль ей надлежит играть и каким образом лучше всего оказывать поддержку усилиям, направленным на обеспечение устойчивой демократии, как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе.

64. Недавние события в ряде стран свидетельствуют о хрупкости демократических процессов, которые могут терпеть неудачу, ведущую к войне. Хотя демократическое управление в разных странах неодинаково, нужен, безусловно, более согласованный подход в отношении демократизации, который требует глобального диалога в отношении общих вызовов и практики управления в XXI веке. **Кроме того, необходимо крепить международное сотрудничество, наряду с совершенствованием средств проведения работы в этой области.**

65. Тем не менее я удовлетворен тем, что, несмотря на различные расхождения во мнениях, с которыми мы в последнее время сталкиваемся в рамках деятельности по поощрению демократии, сама концепция пропаганды и консолидации демократии остается незыблемой и жизнеспособной. Демократия поощряется, например, в рамках технической помощи, оказываемой международным сообществом; через диалог с участием всех заинтересованных действующих лиц; а также благодаря наглядным примерам активных демократических обществ в сложных экономических и социальных условиях. Существует потребность в активном диалоге, и надо открыто обсуждать имеющиеся проблемы. Хотя могут быть серьезные разногласия в отношении методов и форм, и нам не следует отрицать этот факт, все мы преследуем одну конечную цель демократизации.

66. Пятая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии внесла важный вклад, продемонстрировав, что демократия для всех нас по-прежнему остается вдохновляющей концепцией. **Более чем когда бы то ни было я убежден в том, что нам надо по-прежнему идти курсом укрепления демократии — на глобальном, региональном и национальном уровнях. Очень желательной целью была организация широкого обсуждения роли Организации Объединенных Наций в этой исключительно важной дея-**

**тельности в XXI веке.** Поэтому я ожидаю, что Генеральная Ассамблея внесет свой вклад в решение этой ключевой стоящей перед Организацией задачи на грядущие годы и десятилетия.

---